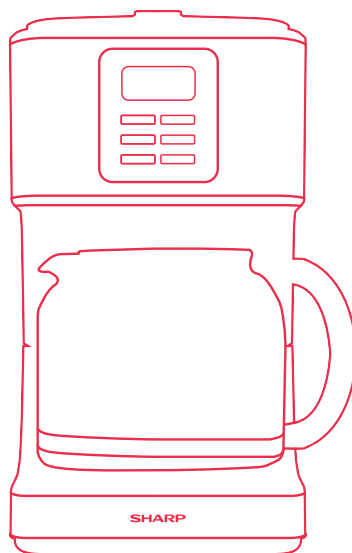


## Coffee Machine

- EN Operation Manual
- FR Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- NL Gebruiksaanwijzing
- PL Instrukcja obsługi
- ES Manual de instrucciones



EN

FR

DE

NL

PL

ES

READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE YOU USE THE APPLIANCE AND SAVE IT FOR FUTURE REFERENCE

## Important Safeguards

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the below:

1. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug, or in water or other liquid.
2. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
3. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
4. The use of accessories not recommended by the appliance manufacturer as it may result in fire, electric shock or injury to persons.
5. Do not use outdoors.
6. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.
7. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
8. Do not use appliance for other than intended use.
9. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
10. To disconnect, turn/press any control to "Off", remove plug from the power socket. Always hold the plug. But never pull the cord.
11. Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with your hand. Use handles or buttons, dial controls only.
12. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children
13. Children should not to play with the appliance.
14. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
15. This appliance is intended for household use only.
16. To reduce the risk of fire or electric user shock, do not attempt to disassemble the product. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.
17. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
18. Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles. Be careful not to get burned by the steam.

19. Never leave the empty carafe on the warming plate otherwise the carafe is liable to crack.
20. Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks or carafe having a loose or weakened handle. Only use the carafe with this appliance. Use carefully as the carafe is very fragile.
21. Do not let the coffee maker operate without water.
22. Please do not open the top cover and make sure the glass cup is placed on the warming plate correctly during the brewing.

## Electrical Cord

- a) A short power-supply cord {or detachable power-supply cord} is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
  1. The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
  2. The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

## Information on Disposal for Users (private households)

### 1. In the European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin!

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by members states private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge\*. In some countries\* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.

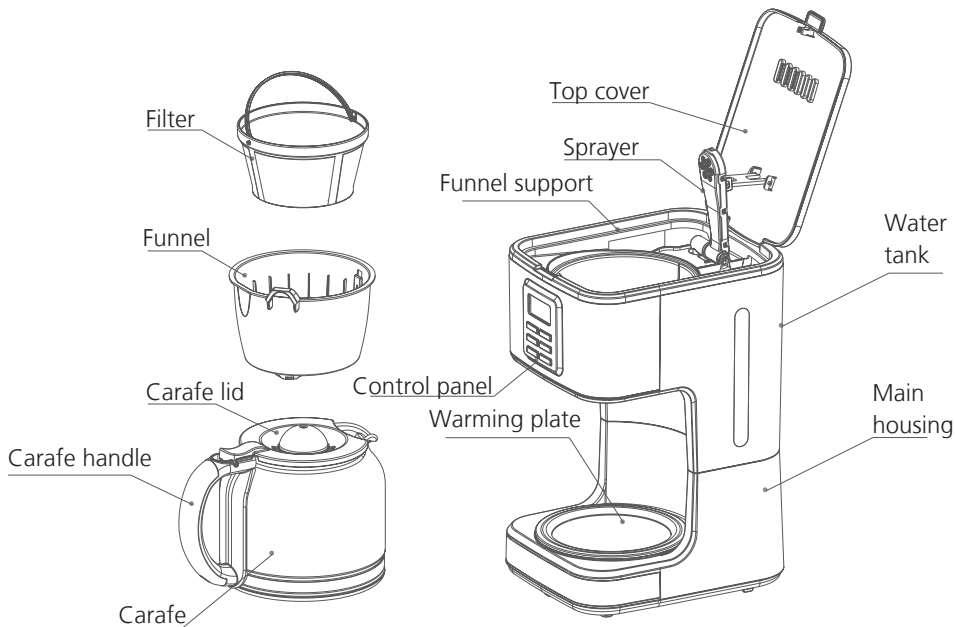
*\*Please contact your local authority for further details.*

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements. By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

## 2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal. For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of [www.swico.ch](http://www.swico.ch) or [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Know your Coffee Maker



## Control Panel

### Before First Use

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Add water into water tank to the MAX level of water gauge and brew water for several times without coffee powder, then discard the water. Clean all detachable parts thoroughly with warm water.

### Using your Coffee Machine

1. Open the top cover and fill the water tank with drinking water. The water level should not exceed MAX level as indicated in the water tank.
2. Place the funnel into the funnel support, make sure it is assembled correctly, otherwise the top cover will not be closed. Place the filter in the funnel.
3. Add coffee powder. Usually a cup of coffee needs a level spoon of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Close the top cover completely.
4. Insert the carafe on the warming plate.
5. Plug the power cord into the outlet. The LCD will display "AM12:00" together with the ":" flashing.
6. Press the ON/OFF button, its corresponding indicator illuminates and the appliance begins working.
7. If you want to brew strong coffee, press the "STRENGTH" button, its corresponding indicator turns on, and then press "ON/OFF" button once, at that time, both the indicators of "STRENGTH" and "ON/OFF" buttons illuminate. The appliance starts to brew strong coffee.
8. The brewing process can be interrupted by pressing the "ON/OFF" button once at any time, the "ON/OFF" indicator will extinguish and the indicator "AUTO" will be on. Press the "ON/OFF" button again to turn off the appliance, the "AUTO" and "ON/OFF" indicators will go out. The appliance will continue brewing once "ON/OFF" is pressed again.

### NOTE:

- 1) When the indicator "AUTO" is on, you can set a delay function to start coffee brewing at your desired time. If you do not want to use delay function, you can cancel the automatic start function by pressing the "ON/OFF" button, the indicator "AUTO" will be extinguished.
- 2) You can take out the carafe, pour and serve at any time. The appliance will stop dripping automatically. The carafe should not be removed for longer than 30 seconds or leakage may occur.

9. Remove the carafe to serve when finished brewing (about one minute after the coffee stops dripping out.)

**NOTE:** The coffee you get will be less than the water you have added, as some water is absorbed by coffee grounds.

10. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the coffee maker energized, the coffee can be kept warm on the warming plate. The appliance will shut off automatically after two hours from the "ON/OFF" button being activated if it has not been manually disconnected at the completion of brewing. For an optimum coffee taste, serve just after brewing.
11. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply when not use.

**NOTE:** Please take care when pouring hot liquids.

## Brewing Delay

If you do not want the coffee maker to start operation immediately, for example now it is 8:10 am, you hope that the coffee maker will automatically start at 1:00 pm, first follow steps 1 to 5 of above section, and then you can set the automatic start function as follows:

1. Press "PROG" button one time, the word "CLOCK" is showed at the up-right corner on display.
2. Press the "HR" and "MIN" button continuously to set the present time (real clock), that is AM 8:10 (See Fig. 1).

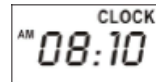


Fig. 1



Fig. 2

**NOTE:** The time cycle is 12 hours.

3. Press "PROG" button once again and the word "TIMER" shows on up-left corner of display.
4. Set the delayed starting time by pressing "HR" and "MIN" button repetitively, that is 01:00 PM (see Fig. 2).
5. Press "ON/OFF" button twice, the indicator of "AUTO" button illuminates. After a while, the LCD will display the current clock. You may see the automatic start time by pressing "PROG".

**NOTE:** You may cancel the automatic start function by pressing "ON/OFF" button. If you want to change the automatic start time, only following the above 1-4 steps again.

6. When the time is due the indicator of "AUTO" button will turn off and the unit starts brewing. The appliance will shut off automatically after two hours from the ON/OFF button being activated if it has not been manually disconnected at the completion of brewing.

## Cleaning and Maintenance

**CAUTION:** Be sure to unplug this appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid. After each use, always make sure that the plug is removed from wall outlet.

1. Clean all detachable parts after each use in hot, sudsy water.
2. Wipe the product's exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.
3. Water droplets may buildup in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the product.
4. Use a damp cloth to gently wipe the warming plate. Never use abrasive cleaner to clean it.
5. Replace all parts and keep for next use.

## Removing Mineral Deposits

To keep your coffee maker operating efficiently, you should clean away the mineral deposits left by the water regularly depending upon the water quality and hardness in your area and the frequency of use of the appliance, the cleaning detail is as follows:

1. Fill the water tank with water and descaler to the MAX level as indicated on the water tank. The usual ratio of water to descaler is 4:1, unless otherwise instructed on descaler. Please use "household descaler", you can use the citric acid instead of descaler (use one hundred parts of water and three parts of citric acid).
2. Put the carafe on the warming plate and ensure it is placed in position.
3. Press the "ON/OFF" button once, its indicator illuminates. After a while, water will start dripping automatically.
4. After percolating the equivalent of one cup, switch off the appliance by pressing the

“ON/OFF” button again.

5. Leave the solution to work for 15 minutes. Repeat the steps 3-5 again.
6. Turn the appliance on by pressing the “ON/OFF” button once and continue the cycle until the water tank is completely empty.
7. Rinse by operating the appliance with fresh water at least 3 times.

### Hints for Great-tasting Coffee

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee’ flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.



## Specifications

AC Line Voltage	50/60 Hz, 220-240 V
Output power	900 W
Product weight	1.83 kg
Capacity	1.8 l

## Guarantee

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee. During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Sharp Home Appliances (Europe) has the right to change these terms.

Further Terms & conditions of the warranty, please visit [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET  
CONSERVEZ-LE SOIGNEUSEMENT POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

## Mesures de sécurité importantes

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, suivez toujours ces précautions fondamentales de sécurité :

1. Afin de vous protéger contre le feu, les chocs électriques et les blessures aux personnes, ne pas immerger le cordon, la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
2. Débranchez la prise de courant lorsqu'elle n'est pas utilisée et avant de nettoyer. Laisser refroidir avant de placer ou de retirer les pièces et avant de nettoyer l'appareil.
3. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé (e) ou après qu'il ait été défectueux ou endommagé (e) de quelque façon que ce soit, retournez l'appareil à un centre de service autorisé pour examen, réparation ou réglage.
4. L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant de l'appareil pourrait provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
5. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
6. Ne laissez pas le cordon dépasser du bord de la table ou du comptoir de cuisine ou toucher des surfaces chaudes.
7. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique ni dans un four chauffé.
8. Ne vous servez pas de l'appareil pour une utilisation autre que celle pour laquelle il a été prévu.
9. Ne nettoyez pas le contenant avec des nettoyeurs, des tampons de laine d'acier ou tout autre matériau abrasif.
10. Ne débranchez jamais la machine en tirant sur le câble. Pour ce faire, tenez plutôt la fiche.
11. Certaines pièces de l'appareil sont chaudes lorsqu'il a été utilisé. Aussi, ne les touchez pas avec votre main. Utilisez uniquement des poignées ou des boutons, des commandes par touches.
12. Une supervision étroite est requise lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
13. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil.
14. Les appareils électroménagers peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et si elles comprennent les dangers encourus.
15. Cet appareil est uniquement destiné à un usage ménager.
16. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'essayez pas de démonter l'appareil. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur et les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel de service autorisé.

17. Veillez à ce que la tension de sortie corresponde à celle indiquée sur la signalétique de la cafetière.
18. Il existe un risque d'être ébouillanté si le couvercle est retiré pendant les cycles de fonctionnement. Faites attention à ne pas vous brûler par la vapeur.
19. Ne laissez jamais la carafe vide sur le plateau chauffant, sinon la carafe risque de craquer.
20. N'utilisez jamais l'appareil si la carafe présente des signes de fissures ou si la carafe présente une poignée lâche ou affaiblie. N'utilisez la carafe qu'avec cet appareil. À utiliser avec précaution, car la carafe est très fragile.
21. Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
22. Veuillez ne pas ouvrir le couvercle supérieur et assurez-vous que le récipient en verre est placé correctement sur la plaque chauffante pendant l'opération.

### Cordon électrique

- a) Un cordon d'alimentation électrique court (ou cordon d'alimentation électrique détachable) est fourni pour réduire les risques résultant de l'enchevêtrement ou d'un trébuchement sur un cordon plus long.
- b) Des cordons d'alimentation détachables plus longs ou des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisés si des précautions particulières sont prises lors de leur utilisation.
- c) Si un cordon d'alimentation détachable plus long ou une rallonge est utilisé :
  1. La note électrique attribuée au cordon détachable ou à la rallonge doit être au moins égale à la puissance électrique de l'appareil.
  2. Le cordon plus long doit être agencé de sorte qu'il ne dépasse pas le dessus du comptoir ou de la table où il pourrait être tiré par des enfants ou renversé involontairement.

### A. Informations sur la mise au rebut à l'attention des utilisateurs (ménages privés)

#### 1. Au sein de l'Union européenne

Attention : si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

À la suite de mesures mises en œuvre par les États membres, les ménages privés au sein des États membres de l'UE peuvent renvoyer gratuitement leurs équipements électriques et électroniques usagés vers des installations de collecte désignées \*. Dans certains pays \*, votre revendeur local peut également reprendre votre ancien produit gratuitement si vous en achetez un nouveau similaire.

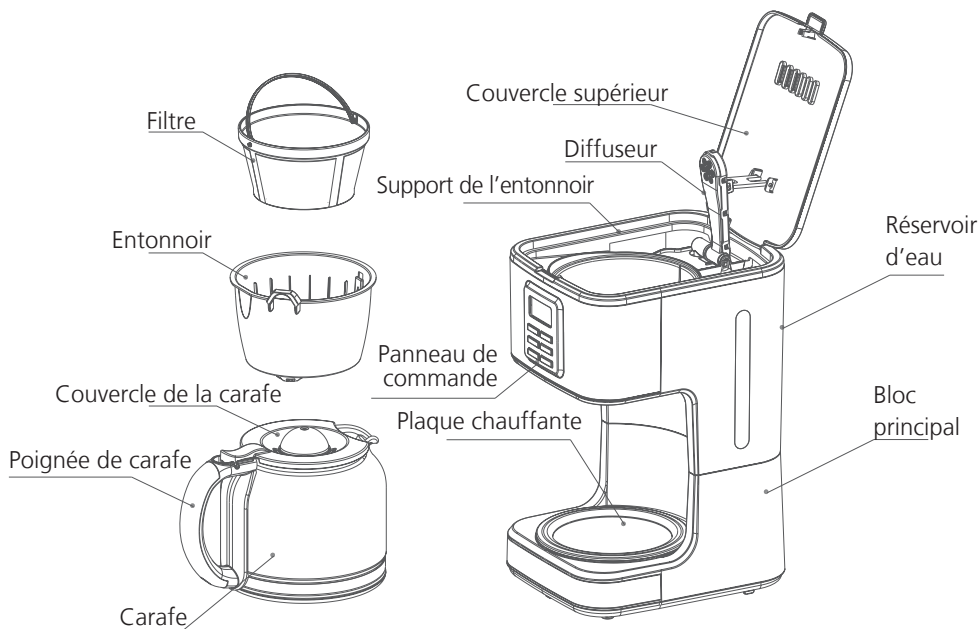
\*Veuillez contacter votre administration locale pour plus d'informations.

Si vos appareils électriques ou électroniques usagés sont équipés de piles ou d'accumulateurs, veuillez les éliminer séparément, conformément aux prescriptions locales. En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à garantir que les déchets subissent le traitement, la valorisation et le recyclage nécessaires et à prévenir ainsi les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient autrement résulter d'une manipulation inappropriée des déchets.

## 2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales et demander quelle est la méthode correcte d'élimination. Pour la Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être rapportés gratuitement au revendeur, même si vous n'achetez pas un nouveau produit. D'autres installations de collecte sont répertoriées sur la page d'accueil de [www.swico.ch](http://www.swico.ch) or [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Connaître votre cafetière électrique



FR-3

## Panneau de commande

### Avant la première utilisation

Vérifiez que tous les accessoires sont complets et que l'appareil n'est pas endommagé. Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau au niveau MAX du réservoir d'eau et faites infuser de l'eau plusieurs fois sans café moulu, puis jetez l'eau. Nettoyez soigneusement toutes les pièces détachables à l'eau tiède.

FR

### Utilisez votre cafetière électrique

1. Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le réservoir d'eau potable. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le niveau MAX indiqué sur le réservoir d'eau.
2. Placez l'entonnoir dans le support de l'entonnoir, assurez-vous qu'il est correctement monté, sinon le couvercle supérieur ne sera pas fermé. Placez le filtre dans l'entonnoir.
3. Ajouter le café moulu. Habituellement, il faut une cuillère à soupe de café en poudre pour une tasse de café, mais vous pouvez l'ajuster selon vos goûts personnels. Fermez complètement le couvercle supérieur.
4. Insérez la carafe sur la plaque chauffante.
5. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant. L'écran LCD affichera « 12:00 » en clignotant.
6. Appuyez sur la touche ON/OFF, le voyant correspondant s'allumera et l'appareil commencera à fonctionner.
7. Si vous souhaitez produire du café fort, appuyez sur le bouton « STRENGTH », le témoin correspondant s'allumera, puis appuyez une fois sur la touche « ON/OFF », à partir de là, les deux voyants des boutons « STRENGTH » et « ON/OFF » s'allumeront. L'appareil commencera à préparer du café fort.
8. Le processus peut être interrompu à tout moment en appuyant sur la touche « ON/OFF », le voyant « ON/OFF » s'éteindra et le voyant « AUTO » s'allumera. Appuyez de nouveau sur le bouton « ON/OFF » pour éteindre l'appareil, les voyants « AUTO » et « ON/OFF » s'éteindront. L'appareil poursuivra l'opération une fois que l'on aura appuyé à nouveau sur « ON/OFF ».

### REMARQUE :

- 1) Lorsque l'indicateur « AUTO » est allumé, vous pouvez régler une fonction de programmation pour démarrer la préparation du café à l'heure souhaitée. Si vous ne voulez pas utiliser la fonction de programmation, vous pouvez annuler la fonction de démarrage automatique en appuyant sur le bouton « ON/OFF », l'indicateur « AUTO » s'éteindra.
- 2) Vous pouvez prendre la carafe, verser et servir à tout moment. L'appareil s'arrêtera automatiquement de couler. La carafe ne doit pas être retirée pendant plus de 30 secondes, sinon une fuite pourrait se produire.

- Retirez la carafe pour servir une fois l'opération terminée (environ une minute après que le café a cessé de couler).

**REMARQUE :** La quantité de café que vous obtiendrez sera inférieure à l'eau que vous avez ajoutée, car une certaine quantité d'eau est absorbée par le marc de café.

- Lorsque le processus est terminé, si vous ne voulez pas servir de café immédiatement, gardez la cafetière sous tension, le café peut être gardé au chaud sur la plaque chauffante. L'appareil s'éteindra automatiquement au bout de deux heures à partir de l'activation du bouton « ON/OFF » s'il n'a pas été débranché manuellement à la fin de l'opération. Pour un goût de café optimal, servir juste à la fin de l'opération.
- Éteignez toujours la cafetière et débranchez l'alimentation électrique lorsque vous ne l'utilisez pas.

**REMARQUE :** Faites attention lorsque vous versez des liquides chauds.

## Préparation différée du café

Si vous ne souhaitez pas que la cafetière démarre immédiatement, par exemple il est 8h10, vous souhaitez que la cafetière démarre automatiquement à 13h., suivez d'abord les étapes 1 à 5 de la section ci-dessus, puis réglez la fonction de démarrage automatique comme suit :

- Appuyez sur le bouton « PROG » une fois, le mot « CLOCK » est affiché dans le coin supérieur droit de l'écran.
- Appuyez sur le bouton « HR » et « MIN » de manière continue pour régler l'heure du moment (horloge réelle), qui est 8:10 (Voir fig. 1).

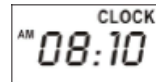


Fig. 1



Fig. 2

**REMARQUE :** Le cycle horaire est de 24 heures.

- Appuyez sur le bouton « PROG » une fois de plus et le mot « TIMER » apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.
- Réglez l'heure de démarrage différé en appuyant sur les boutons « HR » et « MIN » de manière répétée, qui est 13:00 (voir fig. 2).
- Appuyez deux fois sur le bouton « ON/OFF », le voyant de la touche « AUTO » s'allume. Après un certain temps, l'écran LCD affichera l'horloge réelle. Vous pouvez

voir l'heure de démarrage automatique en appuyant sur « PROG ».

**REMARQUE :** Vous pouvez annuler la fonction de démarrage automatique en appuyant sur le bouton « ON/OFF ». Si vous voulez changer l'heure de démarrage automatique, suivez seulement les étapes 1-4 ci-dessus.

6. Lorsque le temps est écoulé, l'indicateur du bouton « AUTO » s'éteint et l'appareil se met en marche. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de deux heures à partir de la touche ON/OFF en cours d'activation si elle n'a pas été déconnectée manuellement à la fin de l'opération.

## Nettoyage et entretien

**ATTENTION :** Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou un liquide. Après chaque utilisation, veillez toujours à retirer la fiche de la prise murale.

1. Nettoyez toutes les pièces détachables après chaque utilisation dans de l'eau chaude et savonneuse.
2. Essuyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux et humide pour enlever les taches.
3. Des gouttelettes d'eau peuvent s'accumuler dans la zone au-dessus de l'entonnoir et s'égoutter sur la base de l'appareil pendant le fonctionnement de la cafetière. Pour contrôler l'égouttement, essuyez la zone à l'aide d'un chiffon propre et sec après chaque utilisation de l'appareil.
4. Utilisez un chiffon humide pour essuyer délicatement la plaque chauffante. Ne jamais utiliser de nettoyant abrasif pour le nettoyer.
5. Remplacez toutes les pièces et conservez l'appareil pour la prochaine utilisation.

## Éliminez les dépôts minéraux

Pour que votre cafetière fonctionne efficacement, vous devriez nettoyer régulièrement les dépôts minéraux laissés par l'eau en fonction de la qualité et de la dureté de l'eau dans votre région et la fréquence d'utilisation de l'appareil, selon les instructions de nettoyage suivantes :

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et du détartrant jusqu'au niveau MAX indiqué sur le réservoir d'eau. Le ratio habituel entre l'eau et le détartrant est de 4:1, sauf instructions contraires sur le détartrant. Veuillez utiliser un détartrant ménager, vous pouvez utiliser l'acide citrique au lieu du détartrant (utilisez cent parties d'eau et trois parties d'acide citrique).

2. Placez la carafe sur la plaque chauffante et assurez-vous qu'elle soit bien disposée.
3. Appuyez une fois sur le bouton « ON/OFF », son voyant s'allume. Après un certain temps, l'eau commence à couler automatiquement.
4. Après avoir produit l'équivalent d'une tasse, éteignez l'appareil en appuyant à nouveau sur la touche « ON/OFF ».
5. Laissez agir la solution pendant 15 minutes. Répétez les étapes 3-5 à nouveau.
6. Allumez l'appareil en appuyant une fois sur la touche « ON/OFF » et continuez le cycle jusqu' à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide.
7. Rincez l'appareil en le faisant fonctionner à l'eau claire au moins 3 fois.

### Conseils pour un café délicieux

1. Une cafetière propre est essentielle à la préparation d'un café savoureux. Nettoyez régulièrement la cafetière comme indiqué dans la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ». Utilisez toujours de l'eau propre et froide dans la cafetière.
2. Conservez le café moulu non utilisé dans un endroit frais et sec. Après ouverture d'un emballage de café moulu, refermez-le hermétiquement et rangez-le au réfrigérateur pour qu'il conserve sa fraîcheur.
3. Pour un goût de café optimal, achetez des grains de café entiers et broyez-les finement juste avant l'opération.
4. Ne réutilisez pas le marc de café, car cela réduira considérablement la saveur du café. Il n'est pas recommandé de réchauffer le café, car il est au maximum de sa saveur immédiatement après avoir été infusé.
5. Nettoyez la cafetière en cas de surextraction causant de petites quantités huileuses. Les petites gouttelettes d'huile sur la surface du café noir infusé sont dues à l'extraction d'huile du café moulu.
6. Un peu d'huile peut s'extraire plus fréquemment si l'on utilise des cafés fortement torréfiés.



## Spécifications

Tension d'alimentation	60 Hz/220-240 V
Puissance	900 W
Poids du produit	1,83 kg
Capacité	1,8 l

FR

## Garantie

Veillez conserver votre reçu, car il sera nécessaire pour toute réclamation au titre de cette garantie. Au cours de cette période garantie, dans le cas improbable où l'appareil ne fonctionnerait plus en raison d'un défaut de conception ou de fabrication, ramenez-le au lieu d'achat, avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Les droits et avantages découlant de cette garantie s'ajoutent à vos droits statutaires, qui ne sont pas affectés par cette garantie. Seul Sharp Home Appliances (Europe) a le droit de modifier ces termes.

Les termes et conditions détaillés de garantie sont disponibles ici : [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

**BITTE LESEN SIE SICH DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN.  
BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ANSCHLIESSEND GUT AUF, UM JEDERZEIT DARAUF ZURÜCKGREIFEN ZU KÖNNEN.**

## Wichtige Schutzmaßnahmen

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

1. Um einen Brand, Stromschlag und Verletzungen bei Personen zu vermeiden, tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
2. Stecken Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt und wenn es gereinigt wird. Lassen Sie das Gerät abkühlen, ehe Sie Teile abnehmen und ehe Sie es reinigen.
3. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigtem Stecker oder beschädigtem Kabel und benutzen Sie kein Gerät mit Fehlfunktionen oder nachdem es auf andere Weise beschädigt wurde. Beauftragen Sie für Untersuchungen, Reparaturen oder Einstellungen eine autorisierte Servicewerkstatt.
4. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen werden, können ein Feuer, einen Stromschlag oder Verletzungen bei Personen verursachen.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
6. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen oder mit einer heißen Oberfläche in Kontakt geraten.
7. Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder neben heißen Gas- oder Elektroöfen oder in einem vorgeheizten Ofen.
8. Benutzen Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde.
9. Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit Reinigungsmitteln, Stahlschwämmen oder anderen Schleifmitteln.
10. Um das Gerät vom Strom zu trennen, drehen/schalten Sie alle Regler/Knöpfe/Tasten auf „Aus“ und entfernen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Netzsteckdose, indem Sie den Stecker halten. Ziehen Sie niemals am Kabel.
11. Einige Teile dieses Geräts werden beim Betrieb heiß. Berühren Sie diese Teile nicht mit den Händen. Berühren Sie am Gerät nur die Griffe, Knöpfe und Drehregler.
12. Bei der Verwendung eines Elektrogeräts durch Kinder oder in der Nähe von Kindern ist eine Beaufsichtigung erforderlich.
13. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
14. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen und geistigen Fähigkeiten sowie einem Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt sie werden bei der Verwendung beaufsichtigt oder wurden bezüglich der möglichen Gefahren unterwiesen und haben diese verstanden.
15. Dieses Gerät wurde nur für den Hausgebrauch entwickelt.
16. Um das Risiko eines Brandes oder Stromschlags zu minimieren, sollten Sie nicht versuchen das Gerät auseinanderzubauen. Das Gerät enthält keine durch den Benutzer zu wartenden Teile. Reparaturen sollten ausschließlich von autorisierten

- Serviceitarbeitern vorgenommen werden.
17. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihrer Steckdose mit der Spannung übereinstimmt, die auf dem Typenschild der Kaffeemaschine zu finden ist.
  18. Wenn Sie während eines Brühzyklus eine der Abdeckungen entfernen, könnten Sie sich verbrühen. Achten Sie darauf, sich nicht am heißen Dampf zu verbrennen.
  19. Lassen Sie die leere Kanne niemals auf der Warmhalteplatte stehen, da sie ansonsten zerspringen könnte.
  20. Benutzen Sie die Kaffeemaschine niemals, wenn die Kanne Sprünge aufweist oder der Griff der Kanne locker oder beschädigt ist. Benutzen Sie die Kanne nur mit dieser Kaffeemaschine. Gehen Sie vorsichtig mit der Kanne um, da sie ansonsten leicht zerbrechen kann.
  21. Schalten Sie die Kaffeemaschine niemals ein, ohne zuvor Wasser eingefüllt zu haben.
  22. Öffnen Sie nicht die obere Abdeckung und vergewissern Sie sich, dass die Glaskanne während des Brühvorgangs richtig auf der Warmhalteplatte steht.

## Elektrokabel

- a) Es muss ein kurzes Netzkabel (oder ein abnehmbares Netzkabel) verwendet werden, um das Risiko zu mindern, sich in einem langen Kabel zu verfangen oder darüber zu stolpern.
- b) Längere Netzkabel oder Verlängerungskabel können in Fachgeschäften erworben werden und müssen mit Vorsicht verwendet werden.
- c) Wenn Sie ein langes abnehmbares Netzkabel oder Verlängerungskabel verwenden:
  1. Die angegebene elektrische Leistung des abnehmbaren Netzkabels oder Verlängerungskabels sollte mindestens so hoch sein wie die elektrische Leistung des Geräts.
  2. Das längere Kabel sollte so verlegt werden, dass es über keine Tischkante hängt, sodass es außerhalb der Reichweite von Kindern ist und niemand darüber stolpern kann.

## Entsorgungsinformationen (für private Haushalte)

### 1. In der EU

Achtung: Bitte entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll!

Elektro-Altgeräte müssen getrennt vom übrigen Abfall und gemäß den gültigen gesetzlichen Vorschriften zur Entsorgung und zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte behandelt werden.

Gemäß der Umsetzung der Altgeräterichtlinie seitens der Mitgliedsstaaten, können Privathaushalte in der Europäischen Union ihre elektrischen und elektronischen Altgeräte an dafür vorgesehenen Entsorgungsstellen kostenlos abgeben\*. In einigen Ländern\* kann auch Ihr örtlicher Händler Ihr Altgerät kostenlos entgegennehmen, wenn Sie ein vergleichbares Neugerät kaufen.

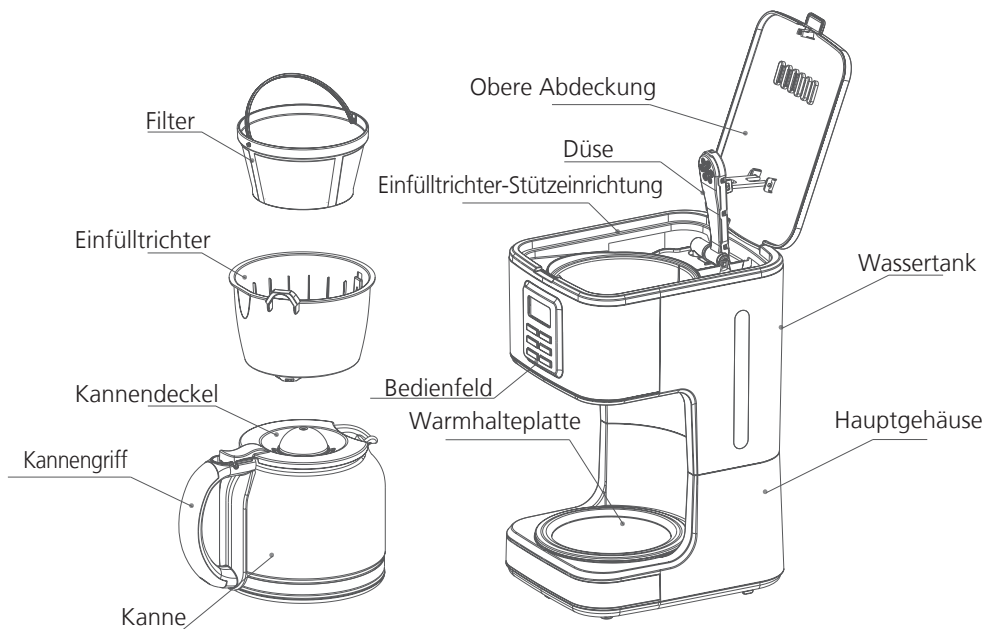
*\*Kontaktieren Sie hierfür bitte Ihre örtlichen Behörden.*

Wenn ihr Elektroaltgerät Batterien oder Akkus enthält, sollten Sie diese vorher, gemäß örtlicher Bestimmungen, entsorgen. Wenn Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, tragen Sie zu einer entsprechenden Schadstoffbehandlung, einem effizienten Recycling und schließlich sowohl zum Umweltschutz als auch zur Verhinderung von möglichen Gesundheitsrisiken bei.

## 2. In Nicht-EU-Ländern

Bitte kontaktieren sie Ihre örtlichen Behörden für mehr Informationen über die korrekte Entsorgung Ihres Produkts. In der Schweiz: Elektrische und elektronische Altgeräte können beim Händler kostenlos abgegeben werden, auch wenn kein neues Produkt gekauft wird. Weitere Einrichtungen zur Entsorgung finden Sie auf der Homepage von [www.swico.ch](http://www.swico.ch) oder [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Aufbau der Kaffeemaschine



DE-3

## Bedienfeld

### Vor der ersten Nutzung

Überprüfen Sie, ob das Zubehör vollständig ist und ob die Kaffeemaschine nicht beschädigt ist. Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX. Füllmenge des Wasserstandsanzeigers und brühen Sie das Wasser einige Male ohne Kaffeepulver auf – schütten Sie das Wasser anschließend weg. Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile sorgfältig mit warmem Wasser.

### Die Benutzung Ihrer Kaffeemaschine

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung und befüllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser. Der Wasserpegel sollte den MAX. Pegel nicht übersteigen, der im Wassertank angegeben ist.
2. Platzieren Sie den Einfülltrichter auf der Einfülltrichter-Stützeinrichtung und vergewissern Sie sich, dass er richtig eingesetzt ist, denn ansonsten lässt sich die obere Abdeckung nicht richtig schließen. Legen Sie einen Filter in den Einfülltrichter ein.
3. Befüllen Sie den Filter mit Kaffeepulver. Normalerweise braucht man für eine Tasse Kaffee einen Löffel Kaffeepulver, aber sie können ganz nach persönlicher Vorliebe variieren. Schließen Sie die obere Abdeckung ordnungsgemäß.
4. Stellen Sie die Kanne auf die Warmhalteplatte.
5. Stecken Sie den Netzstecker am Netzkabel in die Netzsteckdose. Die LCD-Anzeige zeigt „AM12:00“ und der Doppelpunkt „:“ blinkt.
6. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Die entsprechende Anzeige leuchtet und die Kaffeemaschine beginnt mit dem Betrieb.
7. Wenn Sie starken Kaffee aufbrühen wollen, drücken Sie die Taste „STRENGTH“ (STÄRKE). Die entsprechende Anzeige schaltet sich ein. Drücken Sie anschließend einmal die „EIN/AUS“-Taste. Nun leuchten die beiden Tasten „STRENGTH“ (STÄRKE) und „ON/OFF“ (EIN/AUS). Die Kaffeemaschine fängt an, starken Kaffee zu brühen.
8. Der Brühvorgang kann unterbrochen werden, wenn Sie die Taste „ON/OFF“ (EIN/AUS) zu einem beliebigen Zeitpunkt einmal drücken. Die Anzeige „ON/OFF“ (EIN/AUS) schaltet sich ab und die Anzeige „AUTO“ schaltet sich ein. Drücken Sie erneut die Taste „ON/OFF“ (EIN/AUS), um die Kaffeemaschine auszuschalten. Die Anzeigen „AUTO“ und „ON/OFF“ (EIN/AUS) erlöschen. Die Kaffeemaschine setzt das Brühen fort, sobald erneut die Taste „ON/OFF“ (EIN/AUS) gedrückt wird.

### HINWEIS:

- 1) Wenn die Anzeige „AUTO“ aktiv ist, können Sie eine Verzögerungsfunktion einstellen, um den Kaffee zu einem von Ihnen gewünschten Zeitpunkt aufzubrühen. Wenn Sie die Verzögerungsfunktion nicht nutzen möchten, können Sie die automatische Startfunktion abbrechen, indem Sie die Taste „ON/OFF“ (EIN/AUS) drücken. Die Anzeige „AUTO“ wird ausgeblendet.
- 2) Sie können die Kanne jederzeit aus der Kaffeemaschine nehmen, einen Kaffee einschenken und servieren. Die Kaffeemaschine stoppt automatisch den Tropfvorgang. Die Kanne sollte während des Brühvorgangs nicht länger als 30 Sekunden aus der Kaffeemaschine entnommen werden, da ansonsten der Kaffee im Einfülltrichter

überlaufen kann.

- Nehmen Sie die Kanne nach dem Brühvorgang aus der Kaffeemaschine (etwa eine Minute, nachdem der Kaffee nicht mehr in die Kanne tropft).

**HINWEIS:** Sie erhalten weniger Kaffee als die eingefüllte Wassermenge, denn ein Teil des Wassers wird vom Kaffeesatz aufgenommen.

- Wenn die Kaffeemaschine den Brühvorgang abgeschlossen hat und Sie den Kaffee nicht sofort servieren möchten, schalten Sie die Kaffeemaschine nicht aus. Der Kaffee kann auf der Warmhalteplatte warm gehalten werden. Die Kaffeemaschine schaltet sich automatisch zwei Stunden nach dem Einschalten durch die Taste „ON/OFF“ (EIN/AUS) ab, wenn sie nach dem Abschluss des Brühvorgangs nicht manuell ausgeschaltet wird. Damit Sie den Kaffee mit vollem Aroma genießen können, sollten Sie ihn gleich nach dem Aufbrühen servieren.
- Wenn Sie die Kaffeemaschine nicht benutzen, sollten Sie das Gerät immer ausschalten und vom Stromnetz trennen.

**HINWEIS:** Seien Sie bitte vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeiten ausgießen.

## Verzögerung des Brühvorgangs

Wenn Sie möchten, dass die Kaffeemaschine nicht sofort mit dem Brühvorgang beginnt (es ist z. B. 08:10 Uhr in der Früh und die Kaffeemaschine soll um 13:00 Uhr am Nachmittag automatisch mit dem Brühen des Kaffees beginnen), dann befolgen Sie zuerst die Schritte 1 bis 5 im oberen Abschnitt – und danach können Sie die Funktion für den automatischen Start wie folgt einstellen:

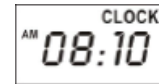


Abbildung 1



Abbildung 2

- Drücken Sie einmal die Taste „PROG“ (PROGRAMMIEREN). Das Wort „CLOCK“ (UHR) wird in der oberen rechten Ecke der Anzeige eingeblendet.
- Drücken Sie wiederholt die Tasten „HR“ (STUNDE) und „MIN“ (MINUTE), um die aktuelle Zeit (Echtzeituhr) einzustellen, also in unserem Beispiel „AM 8:10“ (08:10 Uhr am Vormittag) (vergleichen Sie dazu Abbildung 1).

**HINWEIS:** Die Taktzeit der Uhr beträgt 12 Stunden.

- Drücken Sie erneut die Taste „PROG“ (PROGRAMMIEREN) und das Wort „TIMER“ wird in der oberen rechten Ecke der Anzeige eingeblendet.
- Stellen Sie die verzögerte Startzeit „01:00 PM“ (13:00 Uhr am Nachmittag) ein, indem Sie wiederholt die Tasten „HR“ (STUNDE) und „MIN“ (MINUTE) drücken (vergleichen Sie dazu Abbildung 2).

5. Drücken Sie zweimal die Taste „ON/OFF“ (EIN/AUS). Die Anzeige der Taste „AUTO“ leuchtet auf. Nach einiger Zeit zeigt die Anzeige die aktuelle Uhrzeit an. Sie können die automatische Startzeit aufrufen, indem Sie die Taste „PROG“ (PROGRAMMIEREN) drücken.

**HINWEIS:** Sie können die automatische Startfunktion abbrechen, indem Sie die Taste „ON/OFF“ (EIN/AUS) drücken. Wenn Sie die automatische Startzeit ändern möchten, befolgen Sie einfach erneut die Schritte 1 bis 4.

6. Wenn die Startzeit beginnt, schaltet sich die Anzeige der Taste „AUTO“ ab und die Kaffeemaschine fängt an, den Kaffee aufzubrühen. Die Kaffeemaschine schaltet sich automatisch zwei Stunden nach dem Einschalten durch die Taste „ON/OFF“ (EIN/AUS) ab, wenn sie nach dem Abschluss des Brühvorgangs nicht manuell ausgeschaltet wird.

## Reinigung und Wartung

**ACHTUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass die Kaffeemaschine ausgesteckt ist. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vergewissern Sie sich nach jeder Benutzung, dass der Netzstecker von der Wandsteckdose getrennt wurde.

1. Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile nach jeder Verwendung in heißem Seifenwasser.
2. Wischen Sie die äußere Oberfläche des Geräts mit einem weichen und feuchten Lappen ab, um Flecken zu entfernen.
3. Im Bereich über dem Einfülltrichter können sich Wassertropfchen bilden und während des Brühvorgangs auf die Grundfläche des Geräts tropfen. Um das Tröpfeln zu verhindern, wischen Sie diesen Bereich nach jeder Verwendung der Kaffeemaschine mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
4. Wischen Sie die Warmhalteplatte vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab. Benutzen Sie zur Reinigung niemals einen scheuernden Reiniger.
5. Setzen Sie die herausgenommenen Teil wieder ein und bewahren Sie die Kaffeemaschine für die nächste Nutzung auf.

## Entkalken

Damit Ihre Kaffeemaschine immer gut funktioniert, sollten Sie die vom Wasser hinterlassenen Mineralablagerungen regelmäßig entfernen – dies hängt von der Wasserqualität und der Wasserhärte Ihres Wohngebiets und der Häufigkeit der Nutzung

ab. Gehen Sie beim Reinigen folgendermaßen vor:

1. Befüllen Sie den Wassertank bis zur MAX. Füllmenge, die auf dem Wassertank angegeben ist, mit Wasser und Entkalker. Normalerweise beträgt das Verhältnis von Wasser zu Entkalker 4:1, außer es ist auf dem Entkalker anders angegeben. Bitte verwenden Sie einen „haushaltsüblichen Entkalker“. Sie können anstelle des Entkalkers aber auch Zitronensäure verwenden (mischen Sie dazu das Wasser und die Zitronensäure im Verhältnis 100:3).
2. Stellen Sie die Kanne auf die Warmhalteplatte und vergewissern Sie sich, dass sie ordnungsgemäß eingesetzt wurde.
3. Drücken Sie einmal auf die Taste „ON/OFF“ (EIN/AUS) und die entsprechende Anzeige leuchtet. Nach einiger Zeit fängt das Wasser automatisch zu tropfen an.
4. Nachdem etwa eine Tasse Flüssigkeit durchgetropft ist, schalten Sie die Kaffeemaschine durch erneutes Drücken der Taste „ON/OFF“ (EIN/AUS) aus.
5. Lassen Sie die Lösung etwa 15 Minuten lang einwirken. Wiederholen Sie erneut die Schritte 3 bis 5.
6. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch einen Druck auf die „ON/OFF“ (EIN/AUS) ein und setzen Sie den Zyklus fort, bis der Wassertank vollkommen leer ist.
7. Spülen Sie die Kaffeemaschine, indem Sie das Gerät mindestens 3 Mal mit Frischwasser durchlaufen lassen.

### Tipps für hervorragend schmeckenden Kaffee

1. Eine saubere Kaffeemaschine ist für das Aufbrühen von hervorragend schmeckendem Kaffee unerlässlich. Reinigen Sie die Kaffeemaschine regelmäßig, wie es im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“ beschrieben wird. Befüllen Sie die Kaffeemaschine immer nur mit frischem, kaltem Wasser.
2. Bewahren Sie das restliche Kaffeepulver an einem kühlen, trockenen Ort auf. Nachdem Sie eine Packung Kaffeepulver geöffnet haben, sollten Sie die Packung wieder dicht verschließen und im Kühlschrank aufbewahren, damit das Kaffeepulver frisch bleibt.
3. Für einen optimalen Kaffeegeschmack kaufen Sie am besten ganze Kaffeebohnen und mahlen Sie diese erst kurz vor dem Aufbrühen fein.
4. Benutzen Sie kein bereits verwendetes Kaffeepulver erneut, da dies das Kaffeearoma in großem Maße beeinträchtigt. Es wird nicht empfohlen, bereits abgekühlten Kaffee erneut aufzuwärmen, denn der Kaffee hat nur nach dem Aufbrühen das beste Aroma.
5. Reinigen Sie die Kaffeemaschine, wenn eine ölige Beschaffenheit durch Überbeanspruchung auftritt. Kleine Öltröpfchen auf der Oberfläche des aufgebühten schwarzen Kaffees ergeben sich, wenn Öl aus dem Kaffeepulver austritt.
6. Diese ölige Beschaffenheit kann auftreten, wenn häufig stark geröstete Kaffeesorten aufgebüht werden.



## Technische Daten

Wechselstromversorgung	50/60 Hz, 220 bis 240 V
Ausgangsleistung	900 W
Gewicht des Geräts	1,83 kg
Füllmenge	1,8 l

DE

## Garantie

Bewahren Sie Ihren Kassenbon auf, da er für alle Gewährleistungsansprüche unter dieser Garantie gebraucht wird.

Falls während der Dauer dieser Garantie der unwahrscheinliche Fall eintritt, dass das Gerät aufgrund eines Konstruktions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr funktioniert, bringen Sie es bitte zum Kaufort zurück und nehmen Sie sowohl Ihren Kassenbon als auch eine Kopie dieser Garantie mit.

Die Ansprüche und Leistungen unter dieser Garantie gelten zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen, die von dieser Garantie nicht eingeschränkt werden. Nur Sharp Home Appliances (Europe) hat das Recht, diese Vertragsbedingungen zu ändern.

Für weitere Gewährleistungsbedingungen, besuchen Sie bitte [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

LEES DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR ALVORENS U HET APPARAAT GEBRUIKT EN  
BEWAAR HEM VOOR DE TOEKOMST.

## Belangrijke veiligheidsmaatregelen

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen bepaalde basale voorzorgsmaatregelen altijd te worden gevolgd, waaronder de onderstaande:

1. Dompel het netsnoer, de stekker of het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen om brand, elektrische schokken of letsel bij personen te voorkomen.
2. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt en voordat u hem schoonmaakt. Laat het apparaat afkoelen voordat u onderdelen monteert of verwijdert en voordat u het apparaat schoonmaakt.
3. Gebruik geen enkel apparaat als er een snoer of stekker is beschadigd of als het apparaat defect is of op een of ander manier is beschadigd. Retourneer dan het apparaat naar een geautoriseerde reparateur voor onderzoek, reparatie of aanpassing.
4. Het gebruik van accessoires wordt door de fabrikant afgeraden, omdat die brand, elektrische schokken of letsel bij personen kunnen veroorzaken.
5. Gebruik het apparaat niet buiten.
6. Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen of hete oppervlakken aanraken.
7. Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een gas- of elektrisch fornuis of in een verwarmde oven.
8. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik.
9. Maak de container niet met reinigingsmiddelen, staalsponsjes of ander schurend materiaal schoon.
10. Om het apparaat te ontkoppelen, zet u de schakelaar op 'Off' en verwijdert u de stekker uit het stopcontact. Houd hierbij altijd de stekker vast en trek nooit aan het snoer.
11. Sommige onderdelen van het apparaat worden heet tijdens gebruik, dus raak deze niet aan. Gebruik alleen de handvatten of de bedieningsknoppen.
12. Streng toezicht is vereist bij gebruik van elk apparaat door of in de buurt van kinderen.
13. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
14. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het juiste gebruik van het apparaat op een veilige manier en op de hoogte zijn van het gevaar tijdens het gebruik.
15. Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
16. Probeer het product niet te demonteren om het risico op brand of elektrische schok bij de gebruiker te verkleinen. Er bevinden zich in het apparaat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Reparaties mogen alleen door geautoriseerde reparateurs worden uitgevoerd.

17. Zorg ervoor dat uw stopcontactspanning overeenkomt met de spanning die staat vermeld op het typeplaatje van het koffiezetapparaat.
18. Er kunnen brandwonden ontstaan als het deksel tijdens de zetcycli wordt verwijderd. Zorg ervoor dat u geen brandwonden oploopt door de stoom.
19. Laat nooit een lege kan op de warmhoudplaat staan, omdat de kan anders kan barsten.
20. Gebruik het apparaat nooit als de kan een barst vertoont of een los of verzwakt handvat heeft. Gebruik de kan alleen voor dit apparaat en gebruik hem voorzichtig, want hij is erg kwetsbaar.
21. Laat het koffiezetapparaat niet werken zonder water.
22. Open de bovenklep niet en zorg ervoor dat de glazen kop correct op de warmhoudplaat is geplaatst tijdens het koffiezetten.

## Netsnoer

- a) Er wordt een kort netsnoer (of afneembaar netsnoer) meegeleverd om de risico's te beperken die ontstaan als u verstrikt raakt in of struikelt over een langer snoer.
- b) Langere, afneembare netsnoeren of verlengsnoeren zijn verkrijgbaar. Deze mogen worden gebruikt, mits hierbij voorzichtig te werk wordt gegaan.
- c) Als een lang, afneembaar netsnoer of verlengsnoer wordt gebruikt:
  1. De aangeduide netspanning op het afneembare netsnoer of verlengsnoer dient minstens even hoog te zijn als de netspanning van het apparaat.
  2. Het langere netsnoer dient zodanig te worden geplaatst, dat het niet over het aanrecht- of tafelblad hangt, waar kinderen er aan kunnen trekken of waar iemand erover kan struikelen.

## Informatie over afvalverwijdering voor gebruikers (particuliere huishoudens)

### 1. In de Europese Unie

Let op: Deze apparatuur niet samen met het normale huisafval weggooien!

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Volgens de tenuitvoerlegging door de lidstaten kunnen particuliere huishoudens binnen de EU-lidstaten hun gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos inleveren bij de daarvoor bestemde verzamelfaciliteiten\*. In sommige landen\* kan uw plaatselijke winkelier ook uw oude product kosteloos innemen als u een vergelijkbaar nieuw product koopt.

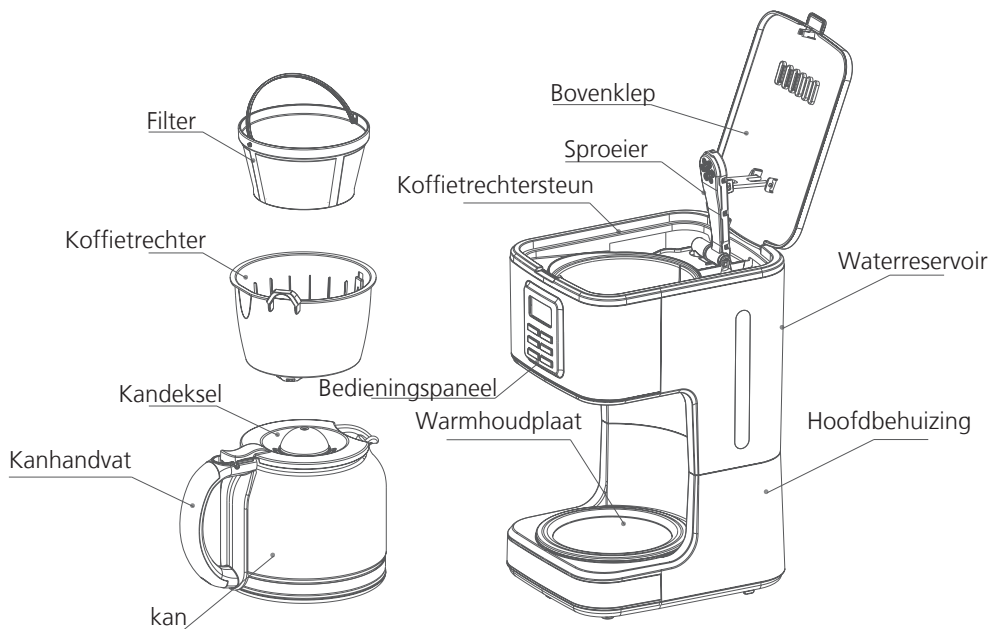
*\* Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor verdere informatie.*

Indien uw gebruikte elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accu's bevat, dan dienen deze hieraan vooraf afzonderlijk, conform de plaatselijke voorschriften, te worden weggegooid. Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen, die anders door het verkeerd verwerken van het afval zouden kunnen ontstaan.

## 2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten en vraag naar de juiste verwijderingsmethode. Voor Zwitserland: Gebruikte elektrische of elektronische apparatuur kan gratis aan de dealer worden geretourneerd, zelfs als u geen nieuw product koopt. Meer verzamelfaciliteiten worden vermeld op de startpagina of [www.swico.ch](http://www.swico.ch) or [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Ken uw koffiezetapparaat



NL-3

## Bedieningspaneel

### Voor het eerste gebruik

Controleer dat alle accessoires compleet zijn en dat het apparaat niet is beschadigd. Schenk water in het waterreservoir tot het MAX-niveau van de watermeter, verwarm het water een aantal keren zonder koffiopoeder en gooi het water daarna weg. Maak alle afneembare onderdelen grondig schoon met warm water.

### Het gebruik van uw koffiemachine

1. Open de bovenklep en vul het waterreservoir met drinkwater. Het waterniveau mag het MAX-niveau niet overschrijden, zoals op het waterreservoir staat aangegeven.
2. Plaats de koffietrechter in de trechtersteun en zorg ervoor dat deze goed is gemonteerd, anders kan de bovenklep niet worden gesloten. Plaats het filter in de trechter.
3. Voeg koffiopoeder toe. Meestal is er voor een kop koffie een afgestreken lepel koffiopoeder nodig, maar dit kunt u aan uw persoonlijke smaak aanpassen. Sluit de bovenklep volledig.
4. Plaats de kan op de warmhoudplaat.
5. Steek de stekker in het stopcontact. Op het LCD-scherm wordt 'AM12:00' weergegeven met een knipperende ':':
6. Druk op de AAN/UIT-knop. Daarna licht het bijbehorende indicatorlampje op en het apparaat begint te werken.
7. Als u sterke koffie wilt zetten, drukt u op de knop 'STRENGTH' ('STERKTE') en het bijbehorende indicatorlampje gaat branden. Druk daarna één keer op de 'ON/OFF'-knop ('AAN/UIT') en zowel de indicatorlampjes 'STRENGTH' en 'ON/OFF' lichten op. Het apparaat begint met het zetten van sterke koffie.
8. Het koffiezetten kan worden onderbroken door één keer op de knop 'ON/OFF' te drukken. Het indicatorlampje 'ON/OFF' gaat daarna uit en het indicatorlampje 'AUTO' gaat aan. Druk nogmaals op de 'ON/OFF'-knop om het apparaat uit te zetten en de lampjes 'AUTO' en 'ON/OFF' gaan uit. Het apparaat zal doorgaan met koffiezetten zodra de knop 'ON/OFF' opnieuw wordt ingedrukt.

### OPMERKING:

- 1) Als het indicatorlampje 'AUTO' brandt, kunt u een vertragsingsfunctie instellen om op het gewenste tijdstip koffie te zetten. Als u de vertragsingsfunctie niet wilt gebruiken, kunt u de automatische startfunctie annuleren door op de 'ON/OFF'-knop te drukken en het indicatorlampje 'AUTO' zal uitgaan.
- 2) U kunt op elk moment de kan eruit nemen om de koffie te serveren. Het apparaat stopt dan automatisch met druppelen. De kan mag niet langer dan 30 seconden worden verwijderd, anders gaat het druppelen weer beginnen.

9. Verwijder de kan om de koffie te serveren als de koffie is gezet (ongeveer een minuut nadat de koffie met druppelen is gestopt).

**OPMERKING:** De koffie die u krijgt, zal minder zijn dan het water dat u hebt toegevoegd, omdat een deel van het water wordt opgenomen door de gemalen koffie.

10. Als het proces is voltooid en u de koffie niet meteen wilt serveren, moet u het koffiezetapparaat ingeschakeld laten om de koffie op de warmhoudplaat warm te houden. Het apparaat twee uur nadat de 'ON/OFF'-knop is geactiveerd automatisch worden uitgeschakeld, als het apparaat na het koffiezetten niet handmatig is losgekoppeld. Voor een optimale koffiesmaak adviseren wij om de koffie direct te serveren nadat deze is gezet.
11. Zet het koffiezetapparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact als hij niet wordt gebruikt.

**OPMERKING:** Wees voorzichtig bij het gieten van hete vloeistoffen.

## Koffiezetten uitstellen

Als u niet wilt dat het koffiezetapparaat onmiddellijk begint te werken, bijvoorbeeld als het nu 8:10 uur is en u wilt dat het koffiezetapparaat automatisch om 13:00 uur start, volg dan eerst de stappen 1 tot 5 van het bovenstaande gedeelte en stel vervolgens de automatische startfunctie als volgt in:

1. Druk één keer op de knop 'PROG' en het woord 'CLOCK' ('KLOK') wordt in de rechterbovenhoek van het scherm getoond.
2. Druk herhaaldelijk op de knoppen 'HR' ('UUR') en 'MIN' om de huidige tijd in te stellen (op de echte klok), en dat is in dit geval 8:10 AM (zie fig. 1).

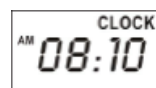


Fig. 1



Fig. 2

**OPMERKING:** De tijdcyclus bestaat uit 12 uur.

3. Druk nogmaals op de knop 'PROG' en het woord 'TIMER' is in de linkerbovenhoek van het scherm te zien.
4. Stel de vertraagde starttijd in door herhaaldelijk op de knoppen 'HR' en 'MIN' te drukken, en dat is dit geval 01:00 PM (zie fig. 2).
5. Druk tweemaal op de knop 'ON/OFF' en het indicatorlampje 'AUTO' licht op. Na een poosje zal het LCD-scherm de huidige klok weergeven. U kunt de automatische starttijd zien door op 'PROG' te drukken.

**OPMERKING:** U kunt de automatische startfunctie annuleren door op de knop 'ON/OFF' te drukken. Als u de automatische starttijd wilt wijzigen, volg dan alleen opnieuw de bovengenoemde stappen 1 tot 4.

6. Wanneer de tijd is verstreken, gaat het indicatorlampje 'AUTO' uit en begint het apparaat te koffie te zetten. Het apparaat wordt automatisch twee uur na de inschakeling van de 'ON/OFF'-knop uitgeschakeld, als het apparaat na het koffiezetten niet handmatig is losgekoppeld.

## Reiniging en onderhoud

**LET OP:** Zorg ervoor dat u dit apparaat loskoppelt voordat u het schoonmaakt. Ter bescherming tegen elektrische schokken, mag u het snoer, de stekker of het apparaat niet in water of een vloeistof dompelen. Controleer na elk gebruik of de stekker uit het stopcontact is gehaald.

1. Reinig na elk gebruik alle afneembare delen in heet water met zeep.
2. Veeg de buitenkant van het product af met een zachte, vochtige doek om vlekken te verwijderen.
3. Waterdruppels kunnen zich in het gebied boven de trechter ophopen en tijdens het koffiezetten op de basis van het product vallen. Om dit druppelen tegen te gaan, dient u dit gebied na ieder gebruik met een schone, droge doek af te vegen.
4. Gebruik een vochtige doek om de warmhoudplaat voorzichtig schoon te vegen. Gebruik nooit een schuurmiddel om het schoon te maken.
5. Plaats alle onderdelen terug voor een volgend gebruik.

## Het verwijderen van minerale afzettingen

Om uw koffiezetapparaat efficiënt te kunnen laten werken, dient u regelmatig de minerale afzettingen van het water te verwijderen, afhankelijk van de kwaliteit en hardheid van het water in uw gebied en de gebruiksfrequentie van het apparaat. Reinig dan het apparaat als volgt:

1. Vul het waterreservoir met water en ontkalker tot het MAX-niveau, zoals op het waterreservoir staat aangegeven. De gebruikelijk verhouding van het water en de ontkalker is 4:1, tenzij op de ontkalker anders wordt aangegeven. Gebruik hiervoor een geschikte huishoudelijke ontkalker, maar u kunt hiervoor ook citroenzuur gebruiken (gemengd met water met een gehalte van 3% citroenzuur).
2. Plaats de kan op de juiste plek op de warmhoudplaat.

3. Druk één keer op de knop 'ON/OFF' en zijn indicatorlampje gaat aan. Na een poosje zal het water automatisch beginnen te druppelen.
4. Na het door laten lopen van ongeveer één kop, schakelt u het apparaat uit door opnieuw op de knop 'ON/OFF' te drukken.
5. Laat de oplossing 15 minuten inwerken en herhaal opnieuw de stappen 3-5.
6. Zet het apparaat aan door één keer op de knop 'ON/OFF' te drukken en ga door met de cyclus totdat het waterreservoir helemaal leeg is.
7. Spoel het apparaat minstens drie keer door met vers water.

### Tips voor geweldige koffie

1. Een schoon koffiezetapparaat is essentieel voor een geweldige koffiesmaak. Maak het koffiezetapparaat dus regelmatig schoon, zoals in het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud' wordt aangegeven. Gebruik voor het koffiezetapparaat altijd vers, koud water.
2. Bewaar ongebruikte, gemalen koffie op een koele, droge plaats. Na opening van een pak gemalen koffie, adviseren wij om deze weer goed af te sluiten en het pak in de koelkast te bewaren om zijn versheid te behouden.
3. Om een optimale koffiesmaak te krijgen, kunt u ook hele koffiebonen kopen en deze fijnmalen voordat u koffie zet.
4. Gebruik gemalen koffie niet opnieuw, omdat dit de smaak sterk zal verminderen. Het opnieuw opwarmen van koffie wordt ook niet aanbevolen, omdat koffie vlak na het zetten het allerbeste smaakt.
5. Maak het koffiezetapparaat schoon als er door overextractie vettigheid ontstaat. De kleine oliedruppels op het oppervlak van zwarte, gebrouwen koffie komen door de extractie van olie uit de gemalen koffie.
6. Vettigheid kan vaker voorkomen als er zwaar gebrande koffiesoorten worden gebruikt.



## Specificatie

AC-netspanning	50/60 Hz, 220-240 V
Uitgangsvermogen	900 W
Productgewicht	1,83 kg
Capaciteit	1,8 l

## Garantie

Bewaar uw kassabon, want dit is vereist voor alle claims onder deze garantievoorwaarden. U kunt het apparaat, in het onwaarschijnlijke geval dat het niet meer functioneert vanwege een ontwerp- of fabricagefout, tijdens deze garantieperiode met uw kassabon en een kopie van deze garantie naar de plaats van aankoop terugbrengen.

De rechten en voordelen uit deze garantie zijn een aanvulling op uw wettelijke rechten die niet door deze garantie worden aangetast. Uitsluitend Sharp Home Appliances (Europa) heeft het recht deze voorwaarden aan te passen.

Voor verdere voorwaarden van de garantie kijkt u op [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

PRZECZYTAJ UWAŻNIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA  
I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Podczas używania urządzeń elektronicznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, takich jak poniższe:

1. Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem i urazów, nie zanurzaj kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
2. Odłącz urządzenie od prądu, gdy go nie używasz lub gdy chcesz je wyczyścić. Pozwól, by ostygło, zanim założysz lub zdejmiesz jakiegokolwiek części oraz zanim rozpoczniesz czyszczenie.
3. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką ani urządzenia, które pracuje wadliwie lub zostało w inny sposób uszkodzone. W takim przypadku zwróć urządzenie do autoryzowanego punktu obsługi, by je obejrzano, naprawiono lub wyregulowano.
4. Nie zaleca się korzystania z akcesoriów innego producenta: może to powodować pożar, porażenie prądem lub urazy.
5. Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.
6. Nie pozwalaj, by kabel zwisał ze stołu lub lady ani by dotykał gorących powierzchni.
7. Nie stawiaj urządzenia na gorącym palniku gazowym lub elektrycznym, w jego pobliżu ani w nagrzanym piekarniku.
8. Nie używaj urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem.
9. Nie czyść pojemnika gąbkami ściernymi, ścierkami z waty stalowej ani innymi szorstkimi materiałami.
10. Aby odłączyć urządzenie od prądu, przekręć odpowiednie pokrętło lub naciśnij odpowiedni przycisk wyłączający urządzenie, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka. Zawsze trzymaj wtyczkę i nigdy nie ciągnij za kabel.
11. Niektóre części urządzenia nagrzewają się podczas jego używania, więc nie dotykaj go ręką. Używaj tylko uchwytów, przycisków i pokręteł.
12. Urządzenie może być używane przez dzieci lub w ich pobliżu tylko pod ścisłym nadzorem.
13. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
14. Urządzenie może być obsługiwane przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, seesnorycznymi bądź umysłowymi, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy na temat obsługi, jeśli pozostają pod nadzorem opiekunów bądź zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją ryzyka związane z niewłaściwym użyciem.
15. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
16. By uniknąć pożaru lub porażenia prądem, nie próbuj samodzielnie rozmontowywać produktu. Wewnątrz nie ma żadnych części, które musi wymieniać użytkownik.

- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych serwisantów.
17. Upewnij się, że napięcie w gniazdku odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej ekspresu.
  18. Zdjęcie osłony podczas parzenia może skutkować poparzeniami. Uważaj, by nie oparzyć się parą.
  19. Nigdy nie zostawiaj pustego dzbanka na podgrzewaczu ekspresu - dzbanek może wówczas pęknąć.
  20. Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeśli dzbanek jest pęknięty lub ma poluzowany, niestabilny uchwyt. Używaj dzbanka tylko z tym ekspresem. Korzystaj z niego ostrożnie - jest bardzo delikatny.
  21. Dopilnuj, by woda w ekspresie zawsze była uzupełniona.
  22. Podczas parzenia kawy nie otwieraj górnej pokrywki i dopilnuj, by szklany dzbanek był prawidłowo ustawiony na podgrzewaczu.

## Kabel zasilający

- a) Krótki (lub odłączany) kabel zasilający pozwala zmniejszyć ryzyko wynikające z zaplątania się w długi kabel lub potknięcia się o niego.
- b) Dłuższy odłączany kabel zasilający oraz przedłużacze są dostępne i mogą być używane, jeśli użytkownik postępuje z nimi ostrożnie.
- c) Jeśli używasz długiego kabla zasilającego lub przedłużacza:
  1. Napięcie odłączanego kabla zasilającego lub przedłużacza powinno mieć co najmniej taką wartość, co napięcie urządzenia.
  2. Dłuższy kabel powinien być ułożony tak, by nie zwiisał z lady ani blatu - inaczej dzieci mogłyby go pociągnąć lub potknąć się o niego.

## Informacje dla użytkowników (prywatnych gospodarstw domowych) dotyczące usuwania odpadów

### 1. W krajach Unii Europejskiej

Uwaga: Jeśli chcą Państwo usunąć to urządzenie, prosimy nie używać zwykłych pojemników na śmieci!

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy usuwać oddzielnie, zgodnie z wymogami prawa dotyczącymi odpowiedniego przetwarzania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Po wdrożeniu przepisów unijnych w Państwach Członkowskich prywatne gospodarstwa domowe na terenie krajów UE mogą bezpłatnie\* zwracać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów. W niektórych krajach\* możesz bezpłatnie zwrócić stary produkt do lokalnych punktów sprzedaży detalicznej pod warunkiem, że zakupisz podobny nowy produkt.

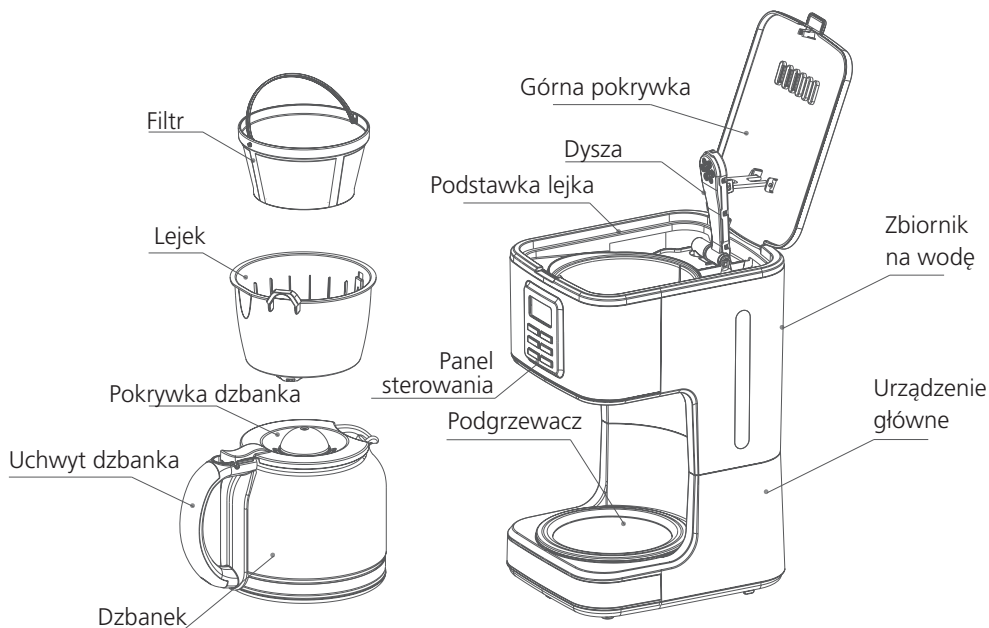
*\*) W celu uzyskania dalszych informacji na ten temat należy skontaktować się z lokalnymi władzami.*

Jeśli twój zużyty sprzęt elektryczny lub elektroniczny posiada baterie albo akumulatory, usuń je wcześniej zgodnie z lokalnymi wymogami. Prawidłowo usuwając ten produkt, przyczyniasz się do właściwej utylizacji odpadów, odzyskiwania zasobów i recyklingu. Jednocześnie zapobiegasz potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzkie, który miałyby nieprawidłowe usunięcie urządzenia.

## 2. Kraje pozaunijne

Jeśli chcesz usunąć ten produkt, skontaktuj się z lokalnymi władzami i zapytaj o właściwy sposób. Dla mieszkańców Szwajcarii: zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może być bezpłatnie zwrócony do sprzedawcy bez konieczności zakupu nowego produktu. Dodatkowe miejsca zbiórki sprzętu są wymienione na stronie głównej [www.swico.ch](http://www.swico.ch) lub [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Poznaj swój ekspres do kawy



PL-3

## Panel sterowania

### Przed pierwszym użyciem

Sprawdź, czy do zestawu dołączono wszystkie akcesoria i czy urządzenie nie jest uszkodzone. Wlej wodę do zbiornika do poziomu maksymalnego (MAX) na miarce i przeprowadź kilka cykli parzenia z samą wodą, bez wsypywania kawy. Następnie wylej wodę. Wyczyść dokładnie wszystkie odłączane części ciepłą wodą.

### Obsługa ekspresu

1. Otwórz górną pokrywkę i napełnij zbiornik na wodę wodą pitną. Poziom wody nie powinien przekraczać maksymalnego poziomu (MAX) wskazanego na miarce.
2. Umieść lejek na podstawie. Upewnij się, że jest odpowiednio ułożony - inaczej górna pokrywka się nie zamknie. Umieść filtr w lejku.
3. Wsyp kawę. Zazwyczaj do przygotowania filiżanki kawy jest potrzebna płaska łyżeczka kawy sypanej, ale możesz dostosować ilość do własnych preferencji. Zamknij szczelnie górną pokrywkę.
4. Postaw dzbanek na podgrzewaczu.
5. Podłącz wtyczkę do gniazdka. Na wyświetlaczu LCD pojawi się komunikat „AM 12:00” oraz migający znak „:”.
6. Naciśnij przycisk „ON/OFF”. Dedykowany mu wskaźnik zaświeci się, a urządzenie włączy się.
7. Jeśli chcesz zaparzyć mocną kawę, naciśnij przycisk „STRENGTH” - dedykowany mu wskaźnik zaświeci się. Następnie ponownie wciśnij przycisk „ON/OFF”. Wówczas zapalą się wskaźniki obu przycisków. Ekspres rozpocznie parzenie mocnej kawy.
8. Proces parzenia kawy można przerwać, naciskając przycisk „ON/OFF” w dowolnym momencie: jego wskaźnik zgaśnie, a zapali się wskaźnik „AUTO”. Naciśnij ponownie przycisk „ON/OFF”, by wyłączyć urządzenie - oba wskaźniki zgasną. Ekspres ponownie rozpocznie parzenie po naciśnięciu przycisku „ON/OFF”.

### UWAGA:

- 1) Gdy świeci się wskaźnik „AUTO”, możesz ustawić funkcję automatycznego włączania, która pozwoli zaparzyć kawę o wskazanej godzinie. Jeśli nie chcesz korzystać z tej funkcji, możesz anulować automatyczne włączanie, naciskając przycisk „ON/OFF” - wtedy wskaźnik „AUTO” zgaśnie.
- 2) W dowolnym momencie możesz zdjąć dzbanek z ekspresu i nalać kawy do filiżanki. Ekspres automatycznie zatrzyma przelewanie. Dzbanek nie powinien być zdjęty z podgrzewacza dłużej niż 30 sekund - inaczej kawa może z powrotem zacząć kapać.
9. Gdy parzenie zakończy się (około minuty po tym, jak kawa przestanie kapać), zdejmij

dzbanek i nalej kawę do filiżanek.

**UWAGA:** zaparzonej kawy będzie mniej niż nalanej wody, ponieważ część wody zostanie wchłonięta przez fusy.

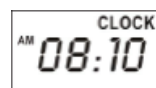
10. Po zakończeniu parzenia, jeśli nie chcesz od razu rozlać kawy do filiżanek, nie wyłączaj ekspresu, by podgrzewać kawę na podgrzewaczu. Jeśli nie wyłączysz urządzenia po zaparzeniu kawy, ekspres automatycznie wyłączy się po dwóch godzinach od naciśnięcia przycisku „ON/OFF” w celu jego włączenia. Jednak kawa ma najlepszy smak tuż po jej zaparzeniu.
11. Gdy nie używasz ekspresu, zawsze wyłączaj go i odłączaj od prądu.

**UWAGA:** Zachowaj ostrożność przy nalewaniu gorących napojów.

## Automatyczne rozpoczęcie parzenia

Jeśli nie chcesz od razu zacząć parzenia kawy (np. jest 8:10 rano, a chciałbyś, by ekspres automatycznie przygotował ją o 1 po południu), wykonaj poniższe pięć kroków, by skonfigurować funkcję automatycznego włączenia:

1. Naciśnij raz przycisk „PROG”: w prawym górnym rogu wyświetlacza pojawi się komunikat „CLOCK”.
2. Naciskaj wielokrotnie przyciski „HR” i „MIN”, by ustawić aktualny czas (rzeczywisty), a więc 8:10 rano (patrz rys. 1).



Rys. 1



Rys. 2

**UWAGA:** Czas wyświetlany jest w systemie 12-godzinnym.

3. Naciśnij ponownie przycisk „PROG”: w lewym górnym rogu wyświetlacza pojawi się komunikat „TIMER”.
4. Ustaw czas automatycznego włączenia - 1 po południu - naciskając wielokrotnie przyciski „HR” i „MIN” (patrz rys. 2).
5. Naciśnij dwukrotnie przycisk „ON/OFF”: zaświeci się wskaźnik przycisku „AUTO”. Po chwili wyświetlacz LCD pokaże aktualny czas. Możesz wyświetlić ustawiony czas automatycznego włączenia, naciskając przycisk „PROG”.

**UWAGA:** Możesz anulować automatyczne rozpoczęcie parzenia, naciskając przycisk „ON/OFF”. Jeśli chcesz zmienić ustawiony czas włączenia, wykonaj ponownie kroki

od 1 do 4.

6. O ustawionej godzinie wskaźnik przycisku „AUTO” zaświeci się, a ekspres rozpocznie parzenie kawy. Urządzenie automatycznie wyłączy się po dwóch godzinach od wciśnięcia przycisku „ON/OFF” w celu włączenia go, jeśli nie wyłączysz go ręcznie po zakończeniu parzenia.

## Czyszczenie i konserwacja

**WAŻNE:** Odłącz urządzenie od prądu przed jego czyszczeniem. By uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych cieczach. Po każdym użyciu upewnij się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka.

1. Po każdym użyciu myj wszystkie odłączane części w gorącej wodzie z mydłem.
2. Przetrzyj zewnętrzną część obudowy miękką, wilgotną ściereczką, by usunąć zabrudzenia.
3. Kropelki wody mogą zbierać się w przestrzeni nad lejkiem i chlapać na podstawę urządzenia podczas parzenia. By tego uniknąć, przecieraj to miejsce czystą, suchą ściereczką po każdym użyciu ekspresu.
4. Użyj wilgotnej ściereczki, by delikatnie przetrzeć podgrzewacz. Nigdy nie czyść go szorstką gąbką.
5. Podłącz z powrotem wszystkie części, by przygotować ekspres do kolejnego użycia.

## Usuwanie kamienia

By utrzymać wydajne działanie ekspresu, należy regularnie czyścić kamień pozostawiany przez wodę. Częstotliwość czyszczenia zależy od jakości i twardości wody oraz częstotliwości użytkowania ekspresu. Odkamienianie należy przeprowadzić następująco:

1. Napełnij zbiornik na wodę wodą i odkamieniaczem do maksymalnego poziomu (MAX) oznaczonego na mierniku. Zazwyczaj stosowane proporcje wody i odkamieniacza to 4:1, chyba że instrukcja odkamieniacza podaje inne wartości. Używaj „odkamieniacza domowego”. Zamiast niego możesz również użyć kwasu cytrynowego (w stosunku wody do kwasu 100:3).
2. Postaw dzbanek na podgrzewaczu i upewnij się, że jest dobrze ustawiony.
3. Naciśnij raz przycisk „ON/OFF”: dedykowany mu wskaźnik zaświeci się. Po chwili woda automatycznie zacznie się przelewać.
4. Po przefiltrowaniu zawartości jednej filiżanki wyłącz urządzenie, naciskając ponownie przycisk „ON/OFF”.

5. Pozwól roztworowi działać przez 15 minut. Następnie powtórz kroki od 3 do 5.
6. Włącz urządzenie, naciskając przycisk „ON/OFF”, i kontynuuj cykl, dopóki zbiornik na wodę nie będzie całkowicie pusty.
7. Wypłucz ekspres, przeprowadzając co najmniej trzy cykle parzenia samą wodą.

### **Jak cieszyć się wspaniałym smakiem kawy?**

1. Czysty ekspres to klucz do parzenia kawy o doskonałym smaku. Regularnie czyść urządzenie zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”. Zawsze używaj świeżej, zimnej wody do parzenia kawy.
2. Przechowuj nieotwartą kawę sypaną w chłodnym, suchym miejscu. Po otwarciu opakowania zamykaj je szczelnie i przechowuj w lodówce, by zachować świeżość kawy.
3. Najlepszy smak uzyskasz, jeśli kupisz kawę ziarnistą i zmielisz ją drobno tuż przed zaparzeniem.
4. Nie wykorzystuj tej samej porcji kawy do kilkukrotnego parzenia, ponieważ znacznie osłabia to jej smak. Odgrzewanie kawy nie jest zalecane, gdyż jej walory smakowe są najlepsze zaraz po zaparzeniu.
5. Wyczyść ekspres, gdy zauważysz nadmierne wytrącanie się oleju. Małe kropelki oleju na powierzchni świeżo zaparzonej, czarnej kawy są efektem wytrącania się oleju z kawy sypanej.
6. Olej wytrąca się częściej, jeśli parzysz kawę mocno paloną.



## Dane techniczne

Napięcie zasilające	50/60 Hz, 220-240 V
Moc wyjściowa	900 W
Masa produktu	1,83 kg
Pojemność	1,8 l

## Gwarancja

Zachowaj paragon, ponieważ będzie on konieczny przy rozpatrywaniu ewentualnych reklamacji.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji dojdzie do mało prawdopodobnej usterki urządzenia spowodowanej błędem konstrukcyjnym lub produkcyjnym, zabierz urządzenie do miejsca zakupu z paragonem oraz kopią niniejszej gwarancji.

Prawa i korzyści wynikające z gwarancji są prawami dodatkowymi względem ustawowych praw kupującego, na które nie wpływa niniejsza gwarancja. Tylko Sharp Home Appliances (Europe) ma prawo do zmiany tych warunków.

Szczegóły na temat zasad i warunków gwarancji znajdziesz na stronie [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL ELECTRODOMÉSTICO  
Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

## Precauciones importantes

Cuando se utilizan electrodomésticos, se deben respetar siempre unas precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

1. Para evitar riesgos de incendio, descarga eléctrica y lesiones no sumerja el cable, el enchufe ni el electrodoméstico en agua u otros líquidos.
2. Desenchufe el electrodoméstico de la corriente cuando no lo use y antes de limpiar. Espere a que se enfríe antes de introducir o retirar piezas, o antes de limpiar el electrodoméstico.
3. No utilice el electrodoméstico si tiene el cable o el enchufe dañado, o si el aparato falla, se ha caído o dañado de alguna manera. Envíe el electrodoméstico a un servicio técnico autorizado para su examen, reparación o ajuste.
4. Se aconseja evitar el uso de accesorios no recomendados por el fabricante del electrodoméstico, ya que pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas y lesiones.
5. No use el electrodoméstico al aire libre.
6. No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o encimera ni que entre en contacto con superficies calientes.
7. No coloque el electrodoméstico sobre o cerca de un quemador eléctrico o de gas caliente o en el interior de un horno calentado.
8. No utilice el electrodoméstico para otro fin que no sea el previsto.
9. No limpie el contenedor con limpiadores, esponjas de lana de acero u otros materiales abrasivos.
10. Para desconectar, gire o pulse todos los controles a la posición de apagado y retire el enchufe de la corriente. Para desenchufar el aparato de la corriente sujete firmemente el enchufe y no tire del cable.
11. Algunas partes del electrodoméstico pueden calentarse al utilizar el aparato. No las toque con las manos. Utilice las asas, los botones y los controles de dial únicamente.
12. El electrodoméstico debe supervisarse atentamente cuando es utilizado por niños o hay niños cerca.
13. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.
14. Este electrodoméstico puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les supervisa o proporciona instrucciones sobre el uso del aparato de una forma segura o comprenden los peligros que conlleva su utilización.
15. Este aparato es solo para uso doméstico.
16. Para reducir el riesgo de incendio y descargas eléctricas, no intente desmontar el producto, ya que no contiene piezas en el interior que el usuario pueda reparar. Las

- reparaciones deben realizarse solo por parte de personal técnico autorizado.
17. Asegúrese de que la tensión de corriente se corresponde con la indicada en la etiqueta de identificación de la cafetera.
  18. Existen riesgos de escaldaduras si se retira la tapa durante los ciclos de preparación de café. Tenga cuidado de no quemarse con el vapor.
  19. No deje la jarra vacía en el plato de la placa calentadora, ya que podría agrietarse.
  20. No utilice nunca el electrodoméstico si la jarra muestra grietas o el asa está suelta o se mueve. Utilice únicamente la jarra que se suministra con el electrodoméstico. Utilice la jarra con cuidado, ya que es muy frágil.
  21. No permite que la cafetera funcione sin agua.
  22. No abra la tapa superior y asegúrese de que la jarra de cristal se coloca en la placa calentadora correctamente durante la preparación de café.

## Cable eléctrico

- a) Se aconseja utilizar un cable de alimentación corto (o un cable de alimentación desmontable) para reducir el riesgo de enredos con un cable largo o evitar tropiezos.
- b) Existen cables de alimentación desmontables o alargadores disponibles, que pueden utilizarse con la atención adecuada.
- c) Si se utiliza un cable de alimentación largo o un alargador:
  1. La clasificación eléctrica del cable de alimentación desmontable o del alargador debe ser tan alta como la del electrodoméstico.
  2. El cable largo debe disponerse de tal manera que no cuelgue de la mesa o encimera para que los niños no puedan tirar de él o tropezarse.

## Información sobre eliminación para los usuarios (particulares)

### 1. En la Unión Europea

Atención: No utilice el cubo de la basura habitual si quiere eliminar este equipo.

Los equipos eléctricos y electrónicos usados deben tratarse por separado de acuerdo con la legislación que requiere un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados de los equipos eléctricos y electrónicos usados.

Tras la implementación por parte de los estados miembros, los particulares de los estados de la Unión Europea pueden devolver sus equipos eléctricos y electrónicos a los centros de recogida designados sin coste alguno\*. En algunos países\* el establecimiento local puede recoger el producto sin coste alguno por la compra de uno nuevo similar.

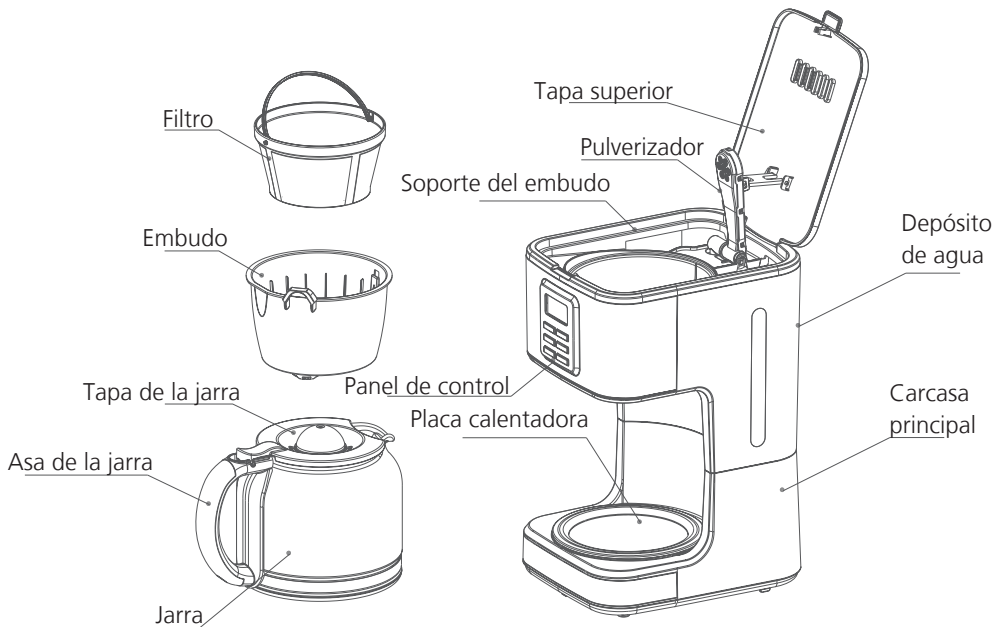
*\* Si desea más información, póngase en contacto con las autoridades locales.*

Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados incorporan pilas o acumuladores, elimínelos por separado con antelación según los requisitos locales. La correcta eliminación de estos productos ayuda a garantizar que los residuos sean sometidos a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, así como a prevenir los efectos negativos potenciales sobre el medio ambiente y la salud de los seres humanos resultante de una manipulación inadecuada de los residuos.

## 2. Países no pertenecientes a la Unión Europea

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales para consultar el método correcto de eliminación. Para Suiza: los equipos eléctricos o electrónicos pueden devolverse al vendedor sin coste alguno, incluso si no compra ningún producto nuevo. Encontrará más información sobre los centros de recogida en la página de inicio [www.swico.ch](http://www.swico.ch) o [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Conozca su cafetera



## Panel de control

### Antes del primer uso

Compruebe que están todos los accesorios y que la unidad no presenta daños. Agregue agua al tanque hasta el nivel máximo del indicador de agua, prepare varias cafeteras sin café y deseche el agua. Limpie bien todas las piezas desmontables con agua caliente.

### Uso de la máquina de café

1. Abra la tapa superior y llene el tanque con agua potable. El nivel de agua no debe exceder el nivel máximo indicado en el tanque.
2. Coloque el embudo en el soporte y asegúrese de fijarlo correctamente.  
A continuación, introduzca el filtro.
3. Agregue café molido en el filtro. Por lo general, para una taza de café se necesita una cuchara rasa de café molido, pero puede ajustar la dosis de acuerdo a su gusto personal. A continuación, cierre la tapa superior.
4. Coloque la jarra en el plato calentador.
5. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. La pantalla LCD mostrará ":" y parpadeará.
6. Presione el botón de encendido una vez. El indicador correspondiente se iluminará y el electrodoméstico comenzará a funcionar.
7. Si desea preparar café fuerte, pulse el botón STRENGTH (el indicador correspondiente se encenderá) y el botón ON/OFF una vez al mismo tiempo; al hacerlo, ambos indicadores se iluminarán. Tras ello, el electrodoméstico empezará a preparar el café.
8. El proceso de preparación del café se puede interrumpir en cualquier momento pulsando el botón ON/OFF una vez; al hacerlo, el indicador ON/OFF se apagará y el indicador AUTO se iluminará. Vuelva a pulsar el botón ON/OFF para apagar el aparato; al hacerlo, los dos indicadores (ON/OFF y AUTO) se apagarán. El aparato continuará preparando café si se vuelve a pulsar el botón ON/OFF.

### NOTA:

- 1) Cuando el indicador AUTO está encendido, puede establecer la función de retardo para que el electrodoméstico empiece a preparar el café a la hora deseada. Si no desea utilizar la función de retardo, puede cancelar la función de arranque automático pulsando el botón ON/OFF; al hacerlo, el indicador AUTO se apagará.
- 2) Puede extraer la jarra y servir el café en cualquier momento. El electrodoméstico dejará de gotear café automáticamente. La jarra no debe retirarse durante más de 30 segundos o el electrodoméstico puede gotear café.
9. Retire la jarra para servir café cuando se haya preparado todo el café

(aproximadamente un minuto después de que el electrodoméstico deje de gotear café).

**NOTE:** La cantidad de café que se obtiene de la cafetera será menor que el agua añadida debido a la absorción de agua por parte del café.

10. Si ha preparado café pero no desea servirlo inmediatamente, mantenga la cafetera encendida para conservarlo caliente en la placa calentadora. El electrodoméstico se apagará automáticamente a las dos horas de haber activado el botón ON/OFF si no se ha desconectado manualmente al terminar de preparar el café. Para disfrutar de todo el aroma del café, sirva después de preparar.
11. Apague siempre la cafetera y desenchúfela de la corriente si no la va a utilizar.

**NOTA:** Tenga cuidado al verter líquidos calientes.

## Programación de la cafetera

Si no desea que la cafetera empiece a preparar el café inmediatamente (por ejemplo, ahora son 8.10 horas y desea que la cafetera empiece a preparar el café a las 13.00 horas), siga los pasos 1 a 5 de la sección anterior para configurar la función de inicio automático de la siguiente forma:

1. Pulse el botón PROG una vez. La pantalla mostrará la palabra CLOCK en la esquina superior derecha.
2. Pulse el botón HR y MIN continuamente para establecer la hora actual (reloj real); es decir, 8:10 AM (véase figura 1).

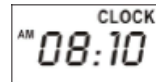


Fig. 1



Fig. 2

**NOTE:** El ciclo de tiempo es de 12 horas.

3. Pulse el botón PROG una vez más. La pantalla mostrará la palabra TIMER en la esquina superior izquierda.
4. Establezca la hora de inicio programada para un momento posterior pulsando el botón HR y MIN repetidamente; es decir, las 01:00 PM (véase la figura 2).
5. Pulse el botón ON/OFF dos veces. Se iluminará el indicador del botón AUTO. Tras unos instantes, el LCD mostrará la hora actual. Puede ver la hora de inicio automático pulsando PROG.

**NOTA:** Puede cancelar la función de inicio automática pulsando el botón ON/OFF. Si desea cambiar la hora de inicio automática, siga de nuevo los pasos 1 a 4 anteriores.

6. Cuando llegue la hora, el indicador del botón AUTO se desactivará y la unidad empezará a preparar el café. El electrodoméstico se apagará automáticamente dos horas después de haberse activado el botón ON/OFF si no se ha desconectado manualmente al terminar de prepararse el café.

## Limpieza y mantenimiento

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de desenchufar el aparato antes de limpiarlo. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otro líquido. Tras cada uso, asegúrese siempre de que retirar el enchufe de la toma de corriente.

1. Limpie todas las partes desmontables después de cada uso en agua caliente y jabonosa.
2. Limpie la superficie exterior del producto con un paño húmedo y suave para eliminar las manchas.
3. Se pueden formar gotas en el área situada por encima del embudo y estas pueden caer sobre la base del producto durante la preparación de café. Para controlar el goteo, limpie el área con un paño limpio y seco tras cada uso del producto.
4. Use un paño húmedo para limpiar suavemente el plato calentador. No utilice nunca limpiadores abrasivos para limpiarlo.
5. Sustituya todas las piezas y conserve para el siguiente uso.

## Eliminación de los depósitos de minerales

Para garantizar el funcionamiento eficaz de la cafetera, debe limpiar los depósitos de minerales del agua que dependerán de la calidad y la dureza del agua del área en la que se use, así como de la frecuencia de uso del electrodoméstico. Detalles para una correcta limpieza:

1. Rellene el tanque con agua y descalcificador hasta el nivel máximo del indicador. La relación habitual entre agua y descalcificador es de 4:1, a menos que se indique de otra manera en el descalcificador. Utilice descalcificador doméstico. Puede utilizar ácido cítrico en lugar de descalcificador (en una proporción de tres partes de ácido cítrico por cada cien partes de agua).
2. Coloque la jarra sobre el plato calentador y asegúrese de que está en la posición

- correcta.
3. Pulse el botón ON/OFF una vez, cuyo indicador se iluminará. Trascurridos unos instantes, el agua empezará a gotear automáticamente.
  4. Después de filtrar el equivalente a una taza, desactive el electrodoméstico pulsando el botón ON/OFF de nuevo.
  5. Deje que la solución haga efecto durante 15 minutos. Repita estos pasos de 3 a 5 veces.
  6. Encienda el aparato pulsando el botón ON/OFF una vez y continúe el ciclo hasta que el tanque se vacíe completamente.
  7. Enjuague haciendo funcionar el aparato con agua fresca al menos tres veces.

### Consejos para preparar un buen café

1. Mantener la cafetera limpia es esencial para preparar café con un gran sabor. Limpie la cafetera periódicamente como se especifica en la sección LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO. Utilice siempre agua fresca y limpia en la cafetera.
2. Almacene el café molido en un lugar fresco y seco. Tras abrir un paquete de café molido, vuelva a cerrarlo y almacénelo en un refrigerador para mantener su frescura.
3. Para un óptimo sabor a café, compre el café en grano y muélalo justo antes de prepararlo.
4. No vuelva a utilizar el café molido, ya que la preparación perdería sabor. No se recomienda recalentar el café, ya que el máximo sabor se obtiene inmediatamente después de la primera preparación.
5. Limpie la cafetera cuando la extracción excesiva cause la formación de aceite. La formación de pequeñas gotas de aceite en la superficie del café negro preparado se debe a la extracción de aceite del café molido.
6. También se puede formar aceite con mayor frecuencia si se utilizan cafés muy tostados.



## Especificaciones

Voltaje de línea de CA	50/60 Hz, 220-240 V
Potencia de salida	900 W
Peso del producto	1,83 kg
Capacidad	1,8 l

## Garantía

Conserve el justificante de compra, ya que necesitará presentarlo para cualquier reclamación asociada a esta garantía.

Durante el plazo de garantía y en el improbable caso de que este electrodoméstico no funcione debido a un error de diseño o de fabricación, deberá llevar el aparato al establecimiento en el que lo adquirió con el justificante de compra y una copia de esta garantía.

Los derechos y beneficios asociados a esta garantía se suman a sus derechos legales, que no se verán afectados por la garantía. Estas condiciones solo pueden ser modificadas por Sharp Home Appliances (Europa).

Para obtener información sobre otros términos y condiciones de la garantía, visite [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)



		
België/Belgique	helpdesk.BE@sharphomeappliances.com	015480361
Česko	helpdesk.CZ@sharphomeappliances.com	00420225376466
Danmark	helpdesk.DK@sharphomeappliances.com	0080074277737
Deutschland	helpdesk.DE@sharphomeappliances.com	08970809954
Eesti	helpdesk.EE@sharphomeappliances.com	00372654 6543
España	helpdesk.ES@sharphomeappliances.com	902050407 / 914872814
Ελλάδα	helpdesk.GR@sharphomeappliances.com	00302104833477
France	helpdesk.FR@sharphomeappliances.com	08 09 10 15 15
Hrvatska	helpdesk.HR@sharphomeappliances.com	0038513735684
Ireland	helpdesk.IE@sharphomeappliances.com	*03330143055 / 03335777230
Ísland	helpdesk.IS@sharphomeappliances.com	0080074277737
Latvija	helpdesk.LV@sharphomeappliances.com	003717173066
Liechtenstein	helpdesk.CH@sharphomeappliances.com	0800834644
Lietuva	helpdesk.LT@sharphomeappliances.com	00370870044724
Luxemburg/Luxembourg	helpdesk.LU@sharphomeappliances.com	003215480361
Magyarország	helpdesk.HU@sharphomeappliances.com	003619993934
Nederland	helpdesk.NL@sharphomeappliances.com	0207237777
Norge	helpdesk.NO@sharphomeappliances.com	0080074277737
Österreich	helpdesk.AT@sharphomeappliances.com	0820555888
Polska	helpdesk.PL@sharphomeappliances.com	0048222727444
Portugal	helpdesk.PT@sharphomeappliances.com	225025742
România	helpdesk.RO@sharphomeappliances.com	0040212300982
Schweiz/Suisse	helpdesk.CH@sharphomeappliances.com	0800834644
Slovenija	helpdesk.SI@sharphomeappliances.com	0038617291303
Slovensko	helpdesk.SK@sharphomeappliances.com	00421250112041
Suomi	helpdesk.FI@sharphomeappliances.com	0080074277737
Sverige	helpdesk.SE@sharphomeappliances.com	0080074277737
United Kingdom	helpdesk.GB@sharphomeappliances.com	0333 5777230
United Kingdom	helpdesk.GB@sharphomeappliances.com	*0333 0143055
България	helpdesk.BG@sharphomeappliances.com	0035970011770
Україна	helpdesk.UA@sharphomeappliances.com	00380443924536

\*Microwave oven, Vacuum cleaners and SDA service only

Follow us:





Visit our website:  
[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

Or contact us:  
  

